

DIAGNÓSTICO DEL CONTEXTO FAMILIAR DE ALUMNOS DE MINORÍAS ÉTNICAS¹

Flor Cabrera, Julia V. Espín, M^a Ángeles Marín y Mercedes Rodríguez Lajo
Universidad de Barcelona

1. FINALIDAD

Pretendemos caracterizar el medio familiar de las etnias seleccionadas, para establecer una descripción y comparación, inter e intra étnica con relación a una serie de variables familiares que hacen referencia a su nivel de integración en el medio social en el que viven, su relación con la cultura de origen, el mantenimiento de costumbres y valores propios, así como sus actitudes hacia la escuela o la problemática que detectan en ella respecto a sus hijos.

Nos interesa comprobar en que medida hay o no, diferencias en cuanto a las pautas culturales y educativas familiares entre las diferentes etnias, y por otra parte queremos detectar su percepción e integración en el medio escolar.

El estudio del contexto familiar, de las pautas educativas de los padres, de la diferenciación de roles según el sexo, y de la problemática percibida por ellos en la escuela se contrastará con los datos aportados por los profesores de estos niños y con la situación de estos últimos dentro del aula y su rendimiento. A partir de los resultados obtenidos, tanto en el diagnóstico del medio familiar como escolar esperamos poder ofrecer algunas pautas de intervención, tanto a las familias como a los centros para favorecer la educación multicultural.

Los objetivos generales y específicos de nuestra investigación en relación con las familias son los siguientes:

1.1. Objetivos generales

1. Conocer las características del medio familiar. En este apartado nos interesa sobre todo obtener información del contexto familiar al que responde cada una de las etnias seleccionadas. Caracterizaremos a la muestra en función de variables como la edad, tipología familiar, lugar de nacimiento, número de hijos, residencia y escolaridad de los mismos, nivel de formación y situación laboral de los padres, sin olvidar la situación legal y su proyecto de migración.

¹ El trabajo que se presenta en esta comunicación se enmarca dentro de una investigación más amplia que lleva por título *Diagnóstico de las diferencias étnicas y de los procesos desarrollados en la educación primaria*, por ello la bibliografía queda recogida en la comunicación que hace referencia a la percepción del profesorado.

2. Nivel de integración de la familia en el medio social próximo. Tipo de relaciones que establecen con las personas de la propia cultura residentes aquí y con las personas del país de acogida. Valoración y mantenimiento de las propias costumbres e introducción de costumbres propias del país de acogida.

3. Identificar los valores y estereotipos culturales de los padres. Pretendemos profundizar en el conocimiento de los aspectos diferenciales de cada etnia en lo referente a la diferenciación sexual de papeles, roles de autoridad y toma de decisiones y la percepción de estereotipos referentes a características personales.

4. Conocer las expectativas educativas respecto de los hijos. En este punto nos interesa conocer el valor que atribuyen a la escuela en la formación de los hijos, es decir cuál creen que es según ellos la función que debe desempeñar la escuela y sobre qué debe centrarse la educación en ella. También nos interesa conocer su percepción con respecto al nivel de formación que ven posible de alcanzar por sus hijos, y las expectativas respecto a su cualificación profesional futura.

5. Identificar el nivel de integración y actitudes de los padres hacia la escuela. Saber qué conocimiento tienen tanto del sistema educativo como de la escuela en particular y su nivel de participación en ella. Nos interesa saber sus actitudes hacia el tipo de educación que reciben los hijos y el modo de tratar la propia cultura en la escuela.

6. Problemáticas educativas de los hijos detectadas por los padres. Los aspectos que nos interesan están relacionados con las dificultades percibidas por los padres respecto de la escolaridad de los hijos, tanto en lo que se refiere a los niveles académicos alcanzados como a la socialización. También nos parece importante conocer el grado de satisfacción de las relaciones de los padres con el centro.

2. METODOLOGÍA

Se acordó que la recogida de la información se efectuaría mediante una entrevista personal con cada una de las familias, realizada por personas pertenecientes a su misma etnia, en la medida que ello fuera posible.

Para agilizar la cuantificación y el tratamiento posterior de los datos, y para facilitar la tarea a los entrevistadores, se elaboró un protocolo de entrevista estructurado siguiendo los apartados que figuran en los objetivos generales.

2.1. Proceso de elaboración de la guía de la entrevista

Una vez delimitados los ámbitos del estudio, tal y como figuran descritos en los objetivos generales, se confeccionó un protocolo de entrevista, con una primera categorización de las respuestas.

Para realizar delimitación de los ámbitos que figuran en los objetivos y la categorización de las respuestas se consultaron estudios e investigaciones realizadas en el contexto familiar de las diferentes etnias, también se tuvo en cuenta el conocimiento directo de las pautas y costumbres culturales de las diferentes etnias por miembros del equipo.

2.2. Selección de los entrevistadores

Una vez confeccionado el protocolo se buscaron personas de las diferentes etnias que pudieran encargarse de realizar las entrevistas con las familias. Estas personas han actuado además como jueces para hacer una primera valoración del contenido de la entrevista y de la categorización realizada en el protocolo.

En el proceso de selección de estas personas se consideraron los criterios siguientes:

— La formación. Se han escogido personas con un nivel de formación universitaria que pudieran comprender la finalidad y objetivos de la investigación.

— El dominio de la lengua castellana además de la propia, con el objeto de que entendieran bien el contenido de las cuestiones que habían de plantear y supieran registrar la información recibida de una forma ágil en las casillas correspondientes.

— El grado de conocimiento de la cultura propia. Se han seleccionado personas que llevan aquí un tiempo, lo que les permite conocer la lengua, pero que han pasado la mayor parte de su vida en el país de origen. Son personas que conocen también la problemática que se puede derivar de la situación legal.

— Las capacidades personales en cuanto a iniciativa personal, facilidad para establecer contacto personal, fluidez de expresión, etc.

2.3. Valoración de la guía por los jueces

Se entregó el primer protocolo de entrevista al equipo que trabaja en el departamento de migración para que hicieran una valoración tanto del contenido como de la categorización. Simultáneamente se tuvo una entrevista colectiva con el grupo de personas seleccionadas de las diferentes etnias, para aplicarlo.

Tras efectuar una presentación de los entrevistadores se les explicó detalladamente los objetivos de la investigación y el contenido del protocolo. Se les entregó una copia del primer protocolo de entrevista y se fueron leyendo en voz alta cada una de las cuestiones detenidamente y cada uno de ellos iba comentando la oportunidad o no de su inclusión así como el tipo de categorizaciones realizadas.

Una vez revisado el protocolo en su totalidad se les pidió a cada uno que expusiera cómo realizaría la entrevista. Se hizo una pequeña escenificación por parejas y, a partir de ella, y de las apreciaciones realizadas anteriormente, el equipo de la investigación quedó encargado de revisar el orden de presentación de las cuestiones en el protocolo.

2.4. Formación de los entrevistadores

Tiene como principal objetivo que todas las personas de las diferentes etnias que participarán en la realización de las entrevistas comprendan bien los objetivos de la investigación y efectúen la entrevista siguiendo las mismas pautas. Para ello se efectuó una primera reunión con todas ellas, según se ha descrito en el punto anterior. La escenificación de la entrevista nos permitió comprobar en qué medida habían captado el modo como se habría de desarrollar la entrevista.

El segundo paso fue entregarles a cada uno de los entrevistadores dos protocolos de entrevista para que realizaran una aplicación piloto y poder valorar con ellos las dificultades que habían encontrado, tanto en el proceso de la entrevista como en la categorización de las respuestas.

Se efectuó una segunda entrevista colectiva con todos ellos, en ella se fueron revisando las respuestas dadas por las personas entrevistadas de cada etnia y los problemas que habían surgido para categorizar las respuestas.

2.5. Aplicación piloto de la primera guía de entrevista

El objetivo de esta aplicación era doble, por una parte comprobar la adecuación de las categorizaciones de las preguntas, y por otra comprobar su utilidad para anotar las respuestas de las familias por parte de los entrevistadores, en este punto nos interesaba comprobar también el orden de presentación de las hojas de la guía, ya que las cuestiones estaban agrupadas por núcleos temáticos.

Se realizaron entrevistas con dos familias de cada una de las etnias seleccionadas en la muestra. La entrevista se efectuó en los propios domicilios de las familias, en algún caso estuvieron presentes los niños.

Los resultados de esta aplicación piloto nos permitieron puntualizar o matizar algunas de las preguntas categorizadas en el protocolo y añadir algunas cuestiones abiertas en los apartados que no figuraban originalmente. Se comprobó que no había dificultad por parte de las familias en responder a las cuestiones planteadas, aunque en algunos casos y debido a la situación legal, se mostró alguna reticencia al principio. Una vez que los entrevistadores explicaban el objetivo de la encuesta, y de la investigación las familias se mostraron colaboradoras.

2.6. Reestructuración de la guía de entrevista a padres

Con los datos aportados por la revisión efectuada por el equipo del Departamento de Migración, y los provenientes de la primera y segunda entrevista colectiva del equipo de investigación con los entrevistadores, el equipo revisó el contenido del protocolo, el orden de presentación de las cuestiones y la categorización de las respuestas. Se acordó que los entrevistadores recogerían las observaciones realizadas en cada aplicación en una hoja aparte al protocolo, además de anotar las observaciones específicas de algunas cuestiones que ya figuran en el protocolo. Se tendrá en cuenta en esta observación general:

- Actitud de la familia hacia las distintas cuestiones de la entrevista.
- Motivos de dejar alguna cuestión sin responder.
- Datos que quiera aportar la familia, sobre su proceso de integración, pautas culturales y problemática escolar de los hijos, etc, que no figuran explícitamente en el protocolo.

2.7. Presentación de la guía definitiva de la entrevista

La guía definitiva de la entrevista se presenta estructurada y ordenada según los siguientes apartados:

1. Descripción de las familias: datos que caracterizan el medio familiar
Aspectos /Variables
 - Datos descriptivos: País de origen. Lugar de nacimiento. Años de estancia en el país. Nº de países en los que han residido. Situación legal.
 - Inmigración: Motivos. Proyecto migratorio.
 - Datos familiares: Edades. Tipología de la pareja y la familia. Vivienda.
 - Nivel de formación: Estudios. Conocimiento de lenguas. Lengua habitual en casa.
 - Situación laboral: Sector laboral. Cualificación profesional. Situación laboral/no laboral. Tipo de Contratación. Formación Profesional/Ocupacional. Valoración del tipo de trabajo que desempeña.
2. Nivel de integración en el medio social próximo
Aspectos/Variables
 - Valoración de la cultura de origen: Nivel de integración en Asociaciones. Relaciones de amistad. Mantenimiento de costumbres propias. Relaciones informales.
 - Valoración de la cultura de acogida: Nivel de integración en asociaciones. Adquisición de otras costumbres. Relaciones informales. Participación en el centro escolar.
3. Valores y estereotipos culturales de los padres
Aspectos/Variables
 - Roles de autoridad y toma de decisiones: pautas educativas. Resolución de problemas de los hijos. Elección de matrimonio y futuro académico.

- Percepción de estereotipos en la cultura propia y de acogida: rasgos personales
- Diferenciación sexual de papeles: características personales, disciplina, actividades.
- 4. Datos de los hijos
 - Aspectos/VARIABLES
 - Datos de los hijos: nombre, sexo, edad, curso escolar, lugar de nacimiento, residencia actual, años de escolarización en el país y fuera de él, situación legal, centro al que asisten.
- 5. Expectativas educativas de los padres
 - Aspectos/VARIABLES
 - Funciones atribuidas a la escuela
 - Percepción sobre el nivel académico, la cualificación laboral y el tipo de trabajo de los hijos
- 6. Nivel de integración de los padres y actitudes hacia la escuela
 - Aspectos/VARIABLES
 - Conocimiento: niveles de escolaridad, asociación padres, profesores de los hijos
 - Participación: asistencia a reuniones, celebraciones, fiestas.
 - Actitudes: lengua, costumbres, segregación, mantenimiento de las propias tradiciones
- 7. Problemas educativos detectados por los padres
 - Aspectos/VARIABLES
 - Percepción de los padres sobre: actitud de los hijos hacia la escuela, dificultades académicas, nivel de los hijos con respecto a los compañeros
 - Relaciones de los padres con el centro: satisfacción, problemas y aspectos positivos.

2.8. Seguimiento de los entrevistadores

Las entrevistas con las familias se efectúan durante el mes de mayo. Semanalmente el equipo de investigación se encuentra con los entrevistadores para hacer un seguimiento del proceso. Se valoran en este encuentro las dificultades que tienen, los problemas surgidos en las familias y la forma cómo los han resuelto. Se les dan unas pautas comunes de actuación en las que se tienen en cuenta los objetivos de la investigación y la especificidad de reacción de cada una de las etnias en particular.

2.9. Análisis de datos de las entrevistas

Está previsto iniciarlo en el mes de septiembre. Para la valoración de los datos se preveen algunas sesiones conjuntas del equipo con los entrevistadores que se han ofrecido para colaborar en la interpretación de los resultados.